

# Dr. August Vogeler's HAMBURGER



## BRUSTTHEE

gegen  
alle Angriffe

## Brust,

der

## Lungen

und der

## Nehle.

Dr. August Vogeler's Hamburger Brustthee wird nur in Original-Verpackungen, Preis 25 Cts., oder fünf Packete \$1. verkauft; in allen Apotheken zu haben oder wird nach Empfang des Betrages, frei nach allen Theilen der Ver. Staaten versandt. Man adressire:

The Charles A. Vogeler Co.,  
(Nachfolger von H. Vogeler & Co.),  
Baltimore, Md.

# Dr. August Vogeler's Hamburger



## Tropfen

gegen  
alle Unregelmäßigkeiten

## Leber.

gegen  
alle Krankheiten

## Blutes.

gegen  
alle Krankheiten

## Magen.

Leiden.

Die falsche Hamburger Tropfen kostet 50 Cents, oder fünf Flaschen \$2.00; in allen deutschen Apotheken zu haben oder werden bei Bestellung von \$5.00 kostenfrei versandt durch

The Charles A. Vogeler Co.,  
(Nachfolger von H. Vogeler & Co.),  
Baltimore, Md.

Eine Briefmarke  
eingeliefert an  
The Charles A. Vogeler Co.,  
Baltimore, Md.,  
wird gegen  
\$1.00  
zurückgegeben.

### Farbige Töne und tönende Farben.

Von Julius Stinde.

Wir sprechen von schreienden Farben, ohne diesen Ausdruck unrichtig zu finden. Im Gegentheil: es giebt kein besseres Wort für eine unangenehme, aufdringliche, das Auge verletzende Farbzusammenstellung, als das Adjektivum „schreiend“.

Eine dem Auge angenehme, dem Gesichtssinne wohlthuende Farbzusammenstellung nennen wir harmonisch, obgleich wir wohl wissen, daß Harmonie ein Ausdruck ist, welcher der Musik angehört.

Anderserseits sind wir gewohnt, unter Umständen ein Musikstück dieser zu nennen; wir bezeichnen den Ton der Trompete oder einer kleinen Glocke als hell — und nennen die Töne, welche durch lauter halbe Töne geht, nur als die chromatische Töne, als die gefärbte oder farbige Töne.

Die Griechen nannten ein bestimmtes Klangverhältnis chromatisch oder gefärbt, und weshalb sie dies thaten, wissen wir nicht mehr, obgleich das Wort „chromatisch“ in die moderne Musik hinübergenommen wurde.

Wir sprechen ferner von Klangfarben in der Musik, und der Maler nennt seine Farbzusammenstellungen Töne und an allen diesen musikalischen Benennungen der Farben und den der Malerei entlehnten Bezeichnungen von Tönen und Klangfarben nehmen wir durchaus keinen Anstoß.

Würde dagegen jemand behaupten, ein Wein, i. h. eine dunkle und ein Blumenkranz rieche schreiend, oder eine Frucht schmecke klingend und klanglich, oder ein Gegenstand rieche schreiend, so müßte er unbedingt mit diesen wunderlichen Vergleichen befreit werden. Genau betrachtet, sind die Ausdrücke „schreiende Farben“ und „töne“ ebenso wunderbar, oder trotzdem halten wir sie für bezeichnend und richtig, ebenso wie die klar denkenden und feinen empfindenden Griechen eine bestimmte Tonart farbigen nannten und das Wort farbigen passend für dieselbe ergaben.

Der allgemeine Gebrauch dieser Bezeichnungen läßt darauf schließen, daß sie allgemein als richtig empfunden werden. Wir können auch sagen: Töne sind im Stande, Farbenvorstellungen hervorzuufen und Farben vor Augen zu stellen, wenn auch bei der Mehrzahl der Menschen diese Vorstellungen nur schwach sind und nur undeutlich empfunden werden.

Es gibt aber zahlreiche Menschen, bei denen bestimmte Töne ganz bestimmte Farbenvorstellungen erwecken. Von Personen, bei welchen diese Eigenschaften ausgeprägt sind, sagen wir, daß sie Doppelempfindungen besitzen und wenn auch das merkwürdige Gebiet dieser Doppelempfindungen erst seit kurzem der wissenschaftlichen Bearbeitung unterworfen ist, so sind auf demselben doch bereits höchst interessante Aufschlüsse erhalten worden, die schon jetzt zur Erklärung mancher räthselhaften Erscheinungen dienen können und später für die Psychophysik, d. h. für die Naturlehre der Seele von weittragender Bedeutung zu werden versprechen.

Mit Doppelempfindungen begabte Personen erleben, sobald sie einen Ton oder einen Schall hören, den Ton oder den Schall als ein farbiges Etwas, wobei dieses Etwas eine bestimmte Form, dieses eine doppelte Empfindende Person, welcher Art die Farbenvorstellung auch sei, so erfolgen meist unklare Antworten, die erst bei genauerem Examen bestimmte werden. Zuweilen erscheint der tönende Gegenstand in der Vorstellung farbige. Die Farben der Klavierklänge kommen etwas hinter den Tönen zum Vorschein, wenn nicht bei sehr kräftigen Schall das ganze Instrument als farbig gedacht wird.

Dreieckstöne machen aus einiger Entfernung den Eindruck von flammenden Figuren, wegen der Klänge einer kleinen Spieluhr als glänzende Tropfen erscheinen. Oft auch kommt es den Doppelempfindenden vor, als ginge, sobald sie einen Ton oder Schall hören, von ihrer Schläfe ein Farbstreifen aus, der sich gegen die Mitte der Stirn zöge. — Wie dem auch sei, die Hauptfrage ist, daß ein Ton eine Farbenempfindung hervorruft, die deutlich unterschieden werden kann.

Viele Personen können nur angeben, daß hohe musikalische Töne eine helle — die tiefen dagegen dunklere Lichtempfindung in ihnen erwecken; für andere sind die hohen Töne weiß; die mittleren grau; die tiefen schwarz. In wieder anderen Fällen werden die tiefsten Töne mit Schwarz bezeichnet und die Scala geht durch Dunkelbraun, Brauntöne, roth, orange bis gegen das Weiß hin. Für doppelempfindende Menschen ist die aus halben Tönen aufgebaute Scala daher in Wirklichkeit chromatisch oder farbig, und da die Griechen bereits eine Tonart chromatisch nannten, so ist anzunehmen, daß auch ihnen Doppelempfindungen nicht fremd waren.

Erzeugen schon einzelne Töne Farbenvorstellungen, so müssen ganze Musikstücke ebenfalls eine dahin bezügliche Wirkung ausüben und nur durch die Entdeckung der Doppelempfindungen wird jetzt folgendes Urtheil von Louis Chéret über Schuberts C-dur-Symphonie richtig. Chéret schreibt nämlich: „Das A-dur-Lied im Scherzo ist so fein, so heiß und so grün, daß mir immer zu Muth wird, als atme ich zur Mittagszeit den Duft junger Tannenfrüchtlinge. ... Mein A-dur-Lied ist nicht ganz bedeutend, so verheißt es mich nicht auf die Farbenlehre der Tonarten.“

Jochim Raff hat vor etwa fünfundsiebzig Jahren ausgesprochen, welche Farben die Töne verschiedener Instrumente für ihn haben und gab an: Fische — blau; Oboe — gelb; Horn — grün; Trompete — scharlach; Posaune — purpur und violett; Fagott — schwarzgrün. Töne — dunkel; hohe Töne — helle Schattierungen.

Auf einen Doppelempfindenden muß daher ein Orchesterwerk einen anderen Eindruck machen, als auf jemand, bei dem Doppelempfindungen nicht über die

### Wahrnehmung von hell und dunkel hin ausgehen.

Auch nach dieser Richtung hin sind Nachforschungen angestellt worden, und es ergab sich, daß ein mit lebhafter Doppelempfindung begabter, sehr musikalischer Mann bei einzelnen Tönen des Feuerorgans in der „Waltüre“ die Vorstellung von Gellert hat, daß also für ihn die von Richard Wagner musikalisch dargestellte stürmische Szene, welche den Bräutigam umher, auch in feurigen Zungen als Farbenerscheinung leuchtet.

Um zu ermitteln, ob eine Gellertmähigkeit in diesen Beziehungen zwischen Farben und Tönen vorhanden ist, giebt es nur einen Weg und zwar den der Statistik. Es ist notwendig, so viele Personen, wie nur irgend möglich, auf Doppelempfindungen zu prüfen und dieselben zu veranlassen, genaue Angaben über diese Empfindungen zu machen. Schon vor mehreren Jahren ließ Professor Fehner in Leipzig Fragebogen an die Gebildeten versenden, um hindurch das Beobachtungsmaterial zu erlangen, allein da diese Bogen großen Allenständen glichen, so kam es vor, daß entweder keine Antwort gegeben wurde, oder auch bereits ausgefüllte Bogen überkam, weil diese oder jene sich mit ihren bereits abgegebenen Erklärungen nicht läßlich machen wollten. Fehner fragte: welche Farben bei den verschiedenen Tonarten empfunden würden, welche Farben bei Violinen und Gesangsstimmen, Zithern, Waldhörnern u. s. w.?

Zwischen verschiedenen Eingen Fehner und Karl Lehmann in Zürich eine Arbeit über „Zusammenhänge zwischen Empfindungen durch Schall“ und den trefflichen Studien dieser beiden Forscher folgen wir hier im Wesentlichen, da dieselben die wissenschaftliche Behandlung des schwierigen Themas in erweiterter Weise anbahnen.

Die Farbenvorstellung bei musikalischen Klängen ist bei weitem seltener, als die Farbenvorstellung bei den Violinen des gelbeschönen Tones. Allerdings kommen große Verschiedenheiten bei einzelnen Personen vor, aber vornehmlich waren folgende Farbenempfindungen: Für i wurde am häufigsten „weiß“ angegeben und auch die übrigen Angaben für i beziehen sich meist auf helle Farben. Für o herrscht gelb in bald heller, bald dunklerer Nuance vor. Bei a herrschen schwarz und schwarzblau, roth, und dunkelroth andererseits vor; bei o vertheilen sich die Angaben ziemlich gleichmäßig auf roth, gelb, orange und blau, während bei u schwarz, dunkelroth, dunkelbraun und dunkelgrau überwiegen.

Es ergab sich, daß auch für die Violine, wie für musikalische Töne, im Allgemeinen die höchsten i und e die hellsten, dem dumpfsten Violone u die dunkelsten Farben entsprechen, während a und o betrefend Tonhöhe und Farbenhelligkeit in der Mitte stehen.

Die Worte erscheinen farbige nach den in denselben enthaltenen Vokalen und ihrer Betonung. Sehr charakteristisch und mit Hilfe der Doppelempfindungen leicht erklärlich ist daher die Aenderung eines sechsjährigen Mädchens, das fragte: „Warum soll denn dieses Kind Kunigunde gelaut werden, Kunigunde ist ja so schwarz!“ Die beiden Vokale u werden in der Vorstellung des Mädchens die Empfindung des Dunklen hervorgerufen haben und somit erscheint dieser vermeintliche farbige Ausdruck als durch Naturgesetz bedingt, mit deren Auffindung man jetzt befaßt ist.

Der „schwarze“ Kunigunde giebt u einer Abweisung Veranlassung, von der wir jedoch deshalb folgen, weil sie uns wenigstens eine annähernde Erklärung der räthselhaften Vorurtheile giebt. Jeder Mensch hat gegen einzelne Dinge Zuneigungen und gegen andere Abneigungen, ohne daß er einen bestimmten Grund dafür angeben vermag. Der eine erklärt blau mit allen Schattierungen für seine Lieblingsfarbe, der andere roth, ein dritter schwärzt für Braun, ein vierter für Violett und ebenso giebt es Farben und Farbzusammenstellungen, die dem einen angenehm, dem anderen geradezu widerwärtig sind. Ebenso giebt es Namen, die dem einen anziehend, dem anderen abstoßend klingen.

Dem kleinen Mädchen gefiel der Name Kunigunde nicht, weil er schwarz klang, und ähnlich mag es oft Erwachsenen gehen, die einen Namen beständig unangenehm finden, weil derselbe in ihren Vorstellungen von Farben hervorruft, gegen welche sie eine Abneigung hegen. Oft scheinen der Träger eines Namens und seine Persönlichkeit gar nicht zu einander zu passen, weil vielleicht der Name hellfarbige Vorstellungen erweckt und sein Träger dunkel von Haar, Augen und Teint ist, oder umgekehrt.

Romanoffschillerer nahmen schon seit Alters her Bedacht auf die Wahl der Namen für ihre Söhne und Töchter und gaben diesen hell und farbig klingende Namen, während den Bösewichtern und Intriganten die dunklen Vokale zuertheilt wurden. In der That sind die Kunigunden, Ortruden, Brunos meistens zu finsternen Thaten fähige Figuren, während die Agathe, Emilie, Alfreds u. s. w. durchschneitlich durch ein engelhaftes Wesen auszeichnen.

Nehmen wir an, daß ein Name thatsächlich den Eindruck des Dunklen erregt, so ist es auch erklärlich, wie der eine Name gegeben Name gar häufig gemodelt wird, sobald derselbe herkommt und seine Erscheinung sich nicht dem ursprünglichen Namen und dem damit verbundenen Farbbild bedient. Auf denselben Ursprung mögen gar viele Namen zurückzuführen sein, wie sie sich Kraken und Wädden oft geben, und die u häufig ist aus fischen und so geringen Bezug sie auf in die Augen fallende Eigenschaften nehmen, dennoch erkaunlich bezeichnend sind. Es ist häufig vorgekommen, daß ein Name von Person zu Person übergegangen ist, um seinen Compositum einen anderen Vornamen erhielt, als es befahl und diesen Namen auf gar spätere Zeiten beibehielt, weil die Namen aber Gespielinnen einfaßten, so heißt da ja gar nicht, daß du heißt so heißen! und — das Rechte trafen.

Der Name spielt eine große Rolle bei ersten Vorstellungen, beim Aufsteigen von Bekanntschaften und dem Wechsel

von Bekanntschaften, der Jemand aus gewohnten Kreisen in fremde führt. Wieviel hängt nicht oft von einer ersten Begegnung, von dem ersten Erfolge oder Mißerfolge ab, von der geheimnißvollen Sympathie oder Antipathie, die sich äußert, ohne daß ein greifbarer Grund gefunden werden kann?

Ob bei solchen, zuweilen entscheidenden Anlässen, wohl das geheimnißvolle Farbbild der Doppelempfindung von Einfluß sein kann? Gewiß. Der Name der erwarteten Persönlichkeit ist vorausgeschickt worden und war der Punkt, von dem aus ein Phantasma ihres Erscheinens konstruirt wurde, und zwar ein Bild, dem die Farben nicht fehlen, wenn dieselben auch nicht mit Bestimmtheit bezeichnet werden. Findet nun die persönliche Begegnung statt und entspricht die Wirklichkeit nicht dem aus dem Namen abgeleiteten Phantasma, so kann ein nebensächlicher Zufall ausreichen, Hoffnungen zu zerstreuen und große Erwartungen in trübe Gemüthsstimmung zu verwandeln. Eine dem Namenbild widerstrebende Farbe der Kleidung genügt, Abneigung hervorzurufen, wo Zuneigung erhofft wird, zumal in der Welt, in welcher der Schein, wenn nicht alles, so doch vieles gilt.

Die „schwarze“ Kunigunde kommt nicht nur in der Kindheit vor, sondern auch in der großen Welt, welche wir das Leben zu nennen pflegen.

Mit lebhafter Doppelempfindung begabte Personen wurden gefragt, wie sie sich gefühlte und welche Personen vorstellten. Es ergab sich bei einer derselben, welche bei o gelb, bei a blau, bei e hellgrün empfand, daß ihr Joseph gelblich erschien, Adam, (trotz der unheimlichen Vorstellung) bläulich, Eva hellbläulich, Johannes und Jakob in braunem Gewande. Einer anderen erlangte Adolph grün (u gleich grün), sobald der Ton auf der ersten Silbe lag, dagegen gelb, wenn die zweite Silbe betont wurde (o gleich orange).

Damit keine willkürlichen Angaben bei den Prüfungen der doppelempfindlichen Personen unterliegen, wurden dieselben Fragen nach längeren Zwischenräumen wiederholt und die Antworten nur dann als maßgebend betrachtet, wenn sie selbst nach einem Jahre mit den ersten gemachten Notizen übereinstimmten.

Für die Lehre von den Sinnesfähigkeiten und für die Erkenntnis der Seele sind die Untersuchungen über die Doppelempfindungen von hoher Bedeutung, wenn auch vorläufig nur ein Anfang gemacht werden konnte, da ungeheuer viel Beobachtungsmaterial erforderlich wird. Hoffentlich werden in Zukunft ausgefallene Fragebogen oder handliche Fragekarten in Form der Postkarte eine vermehrte Beachtung finden, als bisher, wo sie theils aus Widerstand fliehen, theils mit Höhn angenommen und leichtfertig ausgefüllt wurden.

Die Anlage der Doppelempfindung kann nicht anerzogen werden, denn sie ist in ganz schwachem Grade jedem Menschen eigen, so sehr scheint, wohl aber ererbt sie sich und ist deshalb in einzelnen Familien vorzugsweise ausgebildet. Seltener als die Farbenempfindung bei der Wahrnehmung eines Tones oder Schalles, ist die Schallempfindung bei dem Erkennen einer Farbe. Es stellte sich heraus, daß der Anblick einer Regenwolke bei einigen Doppelempfindenden die Vorstellung eines hohen Tones erweckte; der Anblick des gestirnten Himmels rief die Schallempfindung von Klirren hervor, bei anderen die von Zischen und Summen.

Nach seltener werden Farbenvorstellungen durch Gerüche oder schmeckbare Substanzen hervorgerufen, so daß diese seltener Vorstellungen auch der täglichen Sprachgebrauch entspricht, der weder einen Geruch, noch einen Geschmack als einen bestimmten Ton oder Schall bezeichnet, sondern nur als einen bestimmten Ton oder Schall bezeichnet, der aber von schreienden Farben und farbigem Klang der ausgesprochenen Aussagen zu machen gestattet. Zu welchen weiteren Aufschlüssen das Studium der Doppelempfindungen noch führen wird, darüber können die ersten Anfänge jetzt keine Auskunft geben; es steht aber zu erwarten, daß durch die Doppelempfindungen manche merkwürdige, scheinbar übernatürliche Vorurtheile auf dem Gebiete des Seelenlebens eine natürliche Erklärung erhalten werden, und wie vielleicht die dunkle Welt lichten hellen, dessen Fortschritt mit beiden Siegeln Antipathie und Sympathie vorläufig noch verschlossen sind.

### Hygienische Briefe.

Von Dr. G. Hied.

Die Gehege der Gesundheitspflege bilden eine lange Reihe von Vorschriften, die in ihrer Handhabung jederzeit dem Individuum, für welches sie Verwendung finden sollen und seinen Lebensverhältnissen angepaßt werden müssen; denn die große Mannigfaltigkeit der letzteren läßt es erklärlich erscheinen, warum in vielen Fällen und zumal da, wo sich die Lebensweise von der geraden Linie der Gleichmäßigkeit mehr oder weniger entfernt, die Wirkung der Gesundheitsregeln sich zu einer den berechtigten Erwartungen entgegengesetzten gestaltet.

Immerhin sind es aber eine Anzahl von Fundamentalsvorschriften, welche, in ihrer allgemeinen Fassung schon in den vorerwähnten Büchern in den Vordergrund gestellt, sich für alle Fälle des Lebens und Lebensalters verwerthbar zeigen, und der Intelligenz der Einzelnen muß es dann überlassen bleiben, sich aus den speziellen Vorkommnissen das für ihre Verhältnisse Passende auszuwählen und im Interesse der Person oder der Familie durchzuführen.

Es ist dies zumal bei Prüfung und Befolgung der Wohnungsvorschriften der Fall, die sich ja als ein höchst wichtiges Objekt hygienischer Erdörterungen auf, wenn im Allgemeinen beantwortet, daß, und bei welcher es vor Allen darauf ankommt, die richtigen Verhältnisse mit der subjektiven Lebensweise der Bewohner, die Theorie mit der Praxis in Einklang zu bringen.

Von einem Hygieniker ist der Ausdruck geäußert worden, daß die Sterblichkeit der Bewohner des Hauses sich in der Lage der Wohnungen insofern in ein bestimmtes Verhältnis setze, als die tiefsten und hochgelegenen Wohnräume (Keller und Dachzimmer) eines Hauses, die höchste, die dazwischenliegenden Stockwerke die geringste Sterblichkeit der Bewohner aufzuweisen pflegen.

Dieser Ausspruch, so vielfach sich bestätigend, findet zumal zahlreiche Illustrationen in den Wohnungsverhältnissen der Großstädte, bei welchen sich zu den schädlichen Wirkungen der Wohnräume vielfach ein Mißverhältnis der Größe der letzteren zu der Bewohnerzahl und deren Lebensweise addirt.

Wer erinnerte sich nicht der hageren, bleichen Gestalten, wie sie täglich vielen Kellerräumen unserer Großstädte entkeimen, um an der frischen Augluft der Stadtatmosphäre ihrer Wohnung, der sie Tag und Nacht ausgelegt sind, einigen Erlass zu finden? Jeder Kellerraum, als derjenige Theil des Hauses, dessen Wandungen in den jederseits feuchten Untergrund des Hauses in größerer oder geringerer Tiefe eingetaucht sind, ist ein Dunstbassin, d. h. ein Raum, welcher die Luft erfüllt durch die porösen Wände als der Bodenoberfläche kontinuierlich so viel Wasserdampf entpflanz, um damit vollständig und dauernd gesättigt zu erscheinen.

Der Wohnungs- und Ausbesserungsprophet des Menschen steht aber zu seinem normalen Verlaufe eine Luftumgebung voraus, welche nicht die feuchte, feuchtmäßig aufnehmen zu können, in hinreichendem Maße befeuchten muß. Ist dies nicht der Fall, dann magen sich in allen mit Haut- und Lungenathmung zusammenhängenden organischen Vorgängen Störungen geltend, die den menschlichen Organismus in erhöhtem Maße zu Erkrankungen der gefährlichsten Art disponiren, und für deren Empfänglichkeit sich die äußere Erstickung der Bewohner feuchter Räume hinreichendes Zeugnis ablegt.

Wenn auch während der wärmeren und trockeneren Jahreszeit das häufige Definieren der Fenster von Kellerräumen einen Luftwechsel bedingt, so hindert dieselbe doch nicht, daß die eintretende äußere frische Luft sich in kürzester Zeit wieder — hinreichend mit Boden- und Mauerfeuchtigkeit anfüllt, wie andererseits während der Heizperiode der Luftzug aus den Kellerräumen abfließt, aber selbstverständlich nicht verhindern kann, daß die zugeführte Luft sich sofort wieder als eine mit Wasserdampf überfüllte Luft wieder in die feuchte Bodenoberfläche der Dielen und Wände mehr als hinreichende Wasserreserven anfüllt, um die Zimmerluft überfüllt zu erhalten.

Für die Bewohner der Dachräume und obersten Stockwerke der Häuser liegt die Gefahr zu häufigen Erkrankungen hauptsächlich in der Kleinheit des für eine normale Lebensweise erforderlichen verfügbaren Luftvolumens. Die blühenden Wohnungen finden in der Regel die kleinsten und am gefährlichsten bedienten.

In einem Raum von beinahe 5 Meter Länge und 4 Meter Breite, also von 100 Kubikmeter Inhalt, sollen nicht mehr als zwei Menschen wohnen und arbeiten, und nicht mehr als drei Menschen schlafen. Dies ist der niedrige Satz, den man hierzulande aufgestellt hat, und welchen man unter allen Umständen festhalten sollte. Derselbe wird aber in den allermeisten Fällen bei der Belegung von Dachwohnungen durch zu wenig bemittelte Familien vielfach überschritten und so das Leben und die Gesundheit der Bewohner in hohem Grade gefährdet wird.

Das Zusammenleben vieler Menschen in beschränkter Räume wird zur Giftquelle für Körper und Geist; denn das unaufhaltsame Verlangen des Körpers nach unbeschränkter Entfaltung seiner organischen Funktionen schließt nur zu häufig im Vertheil mit Ungeheuren die gute Seite verlassender Ausdehnungen in sich ein, welche gebildet, zur Quelle fortwährender Entzündung werden können und müssen.

Nachdem nach dieser Seite der menschlichen Lebensentfaltung waren es, welche schon vor langen Jahren das bedauerliche Einschreiten gegen die Wohnungsbedingungen durch die Wohnungsreform in den Spinnweben veranlassen, und welche noch jetzt in sehr vielen Fällen da Platz greifen sollten, wo in räumlich beschränkter Veranlassung, Arbeits- oder Wohnstätten das längere Verweilen vieler Menschen die Grundzüge des Anstandes und der Sitte bei der Stelle — Wallfahrten und Volksversammlungen gewisser Art nicht ausgenommen.

Die Porosität unserer Baumaterialien, welche der regelmäßigen Lüftung in unseren Wohnräumen so bedeutenden Vortheil leistet, kann für die tiefer gelegenen Wohnräume eines Hauses zumal dann eine Quelle gefährlicher Unzulänglichkeiten werden, wenn die Bodenoberfläche des Hauses eine solche ist, welche sich durch hohen Feuchtigkeitsgehalt und zugleich dadurch auszeichnet, daß sie in Folge ihrer Dichtigkeit einen Luftwechsel in ihren einzelnen Lagen nicht gestattet (Kellerräume, Kellerräume, Kellerräume). Dann langt das poröse Mauerwerk die Bodenfeuchtigkeit wie ein Schwamm auf und fahrt höher, wie der Dampf das Ofen, den jeder gelegene Räume zu, um in diesen eine Kellerräumlichkeit zu schaffen, durch welche zugleich die Feuchtigkeits in das Mauerwerk eingeatmeten Bauteilen bedingt und das Auftreten des Hauschwammes veranlaßt werden kann.

Die Entstehung dieses Feuchtes in Wohnräumen ist jederzeit ein wenig empfindliches Zeugnis für die Leistungslosigkeit des Baumeisters. Denn jeder Architekt hat sich vor der Gründung eines Hauses mit der physikalischen Beschaffenheit des Baugrundes auf das Eingehendste vertraut zu machen. Er hat dafür Sorge zu tragen, daß bei feuchter Bodenoberfläche ein entsprechender Abfluß der Bodenfeuchtigkeit

### BALDWIN'S IMPROVED ENSILAGE AND FEED CUTTERS.

Simplest and Best. Only Three Food Gears.



Thoroughly tested during the past three seasons for cutting ensilage, and proved a grand success; and has been the leading cutter for the past fifteen years for cutting all kinds of Dry and Green Food. Power Cutters fitted with the only reliable Safety Balance Wheel made. We manufacture Nine Sizes for Hand and Power use. Send direct to the Sole Manufacturer for Circular explaining Full Description, Prices and Testimonials.

C. PIERPONT & CO., New Haven, Conn.

### THE BEST OF ALL LINIMENTS FOR MAN AND BEAST.

For more than a third of a century the Mexican Mustang Liniment has been known to millions all over the world as the only safe reliance for the relief of rheumatism and pain. It is a medicine above price and praise—the best of its kind. For every form of external pain the Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.



Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.

Mustang Liniment is without an equal. It penetrates flesh and muscle to the very bone—making the continuance of pain and inflammation impossible. Its effects upon Human Flesh and the Brute Creation are equally wonderful. The Mustang Liniment.